


## Registri tal-artijiet fl-Istati Membri - Skozja

 Jekk jogħġbok innota li l-verżjoni bil-lingwa oriġinali ta' din il-paġna [en](#) għet emendata reċentement. Il-verżjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna.

### Din it-taqsimha tagħtik deskrezzjoni ġenerali tar-reġistru tal-artijiet tal-Iskozja.

#### X'għandu x'joffri r-reġistru tal-artijiet tal-Iskozja?

Ir-Reġistru tal-Artijiet tal-Iskozja huwa kkompilat u miżmum mir-[Registers of Scotland](#) (RoS) u huwa parti minn portafoll ta' registri amministartati minn din l-organizzazzjoni. L-għan ewlieni ta' RoS huwa l-iżgurar tal-integrità tar-registri fil-kontroll tagħha u ttiprovdi aċċess pubbliku għalihom.

Ir-Reġistru tal-Artijiet innifsu jipprovdi eżami uniku tal-atti tat-titoli għall-artijiet, li jirriżulta fil-produzzjoni ta' ċertifikat tat-titolu li jikkonsolida bosta biċċiet ta' tagħrif mill-atti f'dokument uniku ggarantit mill-istat. Iċ-ċertifikat tat-titolu jkun awtentikat mis-sigill tar-Reġistru tal-Artijiet u jkun fih dan li ġej:

- (i) pjanta tat-titolu għall-art ibbażata fuq il-pjanta kadastrali;
- (ii) deskrezzjoni verbali tat-titolu;
- (iii) l-isem u d-deżinjazzjoni tal-proprjetarju tat-titolu;
- (iv) il-ħlasijiet fuq it-titolu; u
- (v) is-servitujiet jew il-kundizzjonijiet li jaffettwaw it-titolu.

Meta jinholqu jew jiġu trasferiti b'titolu oneruz, it-titoli għall-art jiġu trasferiti mir-Reġistru tal-Artijiet minn reġistru tal-drittijiet proprjetarji amministat minn RoS ukoll, ir-Reġistru Ġenerali tas-Sasines (GRS). Il-GRS, li ġie stabbilit fis-Seklu 17, huwa reġistru kronologiku ta' atti relatati mal-proprjetà li jipprovdi reġistru pubbliku għat-titoli tal-artijiet. Ir-Reġistru tal-Artijiet qiegħed jissostitwixxi gradwalment il-GRS; bħalissa, iktar minn 56 % tat-titoli fl-Iskozja huma rreġistrati fir-Reġistru tal-Artijiet; dawn jirrappreżentaw madwar 23 % tal-art Skoċċiża.

RoS jamministraw ukoll żewġ registri iżgħar li għandhom x'jaqsmu ma' tipi speċifiċi ta' titoli għall-art: ir-Reġistru tal-Crofting u r-Reġistru tat-Titoli għall-Art Komunitarji. Crofting hija forma ta' titolu għall-art agrikola unika għall-Iskozja, irregolata minn statut speċifiku u, minn Novembru 2012, jista' jiġi rreġistrat fir-Reġistru tal-Crofting. Ir-Reġistru tat-Titoli għall-Art Komunitarji ġie stabbilit minn statut fl-2003 u fih drittijiet preventivi għax-xiri tal-art konferiti lil korpi komunitarji rurali jew lokaturi agrikoli.

#### L-aċċess għar-reġistru tal-artijiet tal-Iskozja huwa mingħajr ħlas?

Irid isir ħlas żgħir għal tfittxijiet bażiċi onlajn fir-Reġistru tal-Artijiet, kif ukoll fil-GRS. Iċ-ċertifikat tat-titolu u l-kopji tal-atti minn dawn ir-registri jistgħu jinkisbu wkoll bi ħlas.

#### Kif tagħmel tfittxija fir-reġistru tal-artijiet tal-Iskozja

Irrispettivament mill-format tat-talba, it-tfittxijiet tar-Reġistru tal-Artijiet jistgħu jsiru permezz ta':

- ismijiet;
- indirizzi;
- numri tat-titoli; jew
- il-mappa tal-indiċi.

Tfittxijiet tal-GRS ukoll jistgħu jsiru permezz ta' ismijiet u indirizzi.

## L-istorja tar-Registers of Scotland

L-Iskozja ilha żżomm registri pubbliċi maħsuba għas-salvagwardja tad-drittijiet u t-titoli proprjetarji ta' niesha għal madwar 700 sena, b'registri relatati mal-artijiet jinżammu fil-Kastell ta' Edinburgu mis-Seklu 13 'il quddiem. Ir-Registru Ġenerali tas-Sasines gie stabbilit b'Att ta' (dak li kien) [il-Parlament tal-Iskozja](#) fl-1617, u pprova registru pubbliku tad-drittijiet fuq il-proprjetà minn dak iż-żmien 'il quddiem.

Dibattitu dwar it-tranzizzjoni minn registru tal-atti għal registru tal-artijiet beda xi 80 sena qabel ma gie stabbilit ir-Registru tal-Artijiet bi statut fl-1979. Dan ir-registru ntrieda gradwalment madwar l-Iskozja sakemm fl-2003 spiċċa jkopri l-Iskozja kollha, u eventwalment se jissostitwixxi komprensivament il-GRS. L-introduzzjoni tar-Registru tal-Artijiet u sistema ta' titolu għal art garantit mill-istat neħħa riskji sinifikanti u incertezzi inerenti għat-tranzazzjonijiet ta' proprjetà li kien hemm qabel ma twaqqaf dan ir-registru.

Wara li rrikonoxxew l-importanza għal revizzjoni fil-kuntest tad-dazju statutorju għas-salvagwardja u ż-żamma tal-integrità tar-Registru tal-Artijiet, RoS reċentement talbet valutazzjoni formali tal-istatut tal-1979. Dan wassal biex għadda l-Att dwar ir-Registrazzjoni tal-Artijiet (l-Iskozja) tal-2012; dan jarmonizza l-liġi tar-registrazzjoni mal-liġi tal-proprjetà u se jidhri kompletament fis-seħħ fl-2014.

### Holoq relatati

[Registers of Scotland](#)

---

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija **gestita mill-Istat Membru rispettiv**. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-oriġinal mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċetta responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

L-aħħar aġġornament: 10/11/2014